

## CHAPTER 23

夏日雨景 haa6 jat6 jyu5 ging2  
Summer days, rainy scenes

Quizlet flashcards for the text can be found here:

[https://quizlet.com/\\_8j8ssb?x=1jq&i=2f4qkn](https://quizlet.com/_8j8ssb?x=1jq&i=2f4qkn)

Page 40

夏	haa6	summer
日	jat6	days
雨	jyu5	rain
景	ging2	scene
雷	leoi4	thunder
公公	gung1 gung1	Grandpa
開	hoi1	opens
着	zoek6	Grammatical: shows a continuous action.
夏天	haa6 tin1	summer
灑水車	saa2 seoi2 ce1	Literally: sprinkle water vehicle (a truck that sprays water onto the road)
轟隆隆地	gwang1 lung4 lung4 dei6	onomatopoeia: The sound of thunder: rumble rumble This 地 shows an adverb
天空	tin1 hung1	the sky
駛過	sai2 gwo3	driving it across (the sky)

洗亮	sai2 loeng6	wash clean (and polished)
田野	tin4 je5	the fields
所有的	so2 jau5 dik1	all
小溪	siu2 kai1	little stream
還有	waan4 jau5	and also
老	lou5	the old
橡樹	zoeng6 syu6	In Europe and the US, 橡樹 is translated as 'oak tree'. In HK it can be a type of 'figus' or rubber tree.
每	mui5	each
片	pin3	one, one unit of Measure word for leaves
綠葉	luk6 jip6	green leaves
蒲公英	pou4 gung1 jing1	dandelion
伸開	san1 hoi1	stretches opens
金色	gam1 sik1	golden
巴掌	baa1 zoeng2	palms
顆顆	fo2 fo2	one, one unit of Measure word for small round things – here dew drops
露珠	lou6 zyu1	dew drops
在。。。上	zoi6。。。soeng5	on the ...
花蕾	faa1 leoi4	flower bud
閃爍	sim2 soek3	twinkle, glisten
<a href="#">Page 41</a>		
泥土	nai4 tou2	soil
蘑菇	mo4 gu1	mushrooms
也	jaa5	also

醒來了	sing2 loi4 liu5	woken up
白色的	baak6 sik1 dik1	white
帽	mou6	hat
頂着	ding2 zyu3	capped with
草葉	cou2 jip6	grass leaves
野	je5	wild
櫻樹	jing1 syu6	cherry tree
抖 着 抖着	dau2 zoek6 dau2 zoek6	trembles Grammatical: shows continuous action trembling
滿身	mun5 san1	full of, covered with
亮晶晶	loeng6 zing1 zing1	sparkling
水花	seoi2 faa1	water droplets
彷彿	fong2 fat1	as if
花瓣	faa1 faan6	the petals
被	bei6	by the...
風	fung1	wind
吹	ceoi1	blown
落	lok6	fallen

## Page 42

This chapter introduces the component 雨。 When this component is found in a character, the character usually has something to do with rain.

Some examples mentioned are:

雷	leoi4	thunder
電	din6	Electricity. Originally this character meant a bolt of lightning. That's the link with rain. Over time lightning = electricity

霧	mou6	fog, mist
雪	syut3	snow